

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60034-18-41:2014/A1:2020/AC:2021
01-maj-2021

Električni rotacijski stroji - 18-41. del: Električni izolacijski sistemi brez delne razelektritve (tip I), uporabljeni v električnih rotacijskih strojih, ki jih napajajo napetostni pretvorniki - Kvalificiranje in preskusi pri obvladovanju kakovosti (IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020)

Rotating electrical machines - Part 18-41: Partial discharge free electrical insulation systems (Type I) used in electrical rotating machines fed from voltage converters - Qualification and quality control tests (IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020)

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)
Drehende elektrische Maschinen - Teil 18-41: Qualifizierung und Qualitätsprüfungen für teilentladungsfreie elektrische Isoliersysteme (Typ I) in drehenden elektrischen Maschinen, die von Spannungsumrichtern gespeist werden (IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021>

Machines électriques tournantes - Partie 18-41: Systèmes d'isolation électrique sans décharge partielle (Type I) utilisés dans des machines électriques tournantes alimentées par des convertisseurs de tension - Essais de qualification et de contrôle qualité (IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60034-18-41:2014/A1:2019/AC:2020-12

ICS:

29.080.30	Izolacijski sistemi	Insulation systems
29.160.01	Rotacijski stroji na splošno	Rotating machinery in general

SIST EN 60034-18-41:2014/A1:2020/AC:2021

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60034-18-41:2014/A1:2020/AC:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

**EN 60034-18-
41:2014/A1:2019/AC:2020-12**

December 2020

ICS 29.160

English Version

**Rotating electrical machines - Part 18-41: Partial discharge free
electrical insulation systems (Type I) used in electrical rotating
machines fed from voltage converters - Qualification and quality
control tests
(IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020)**

Machines électriques tournantes - Partie 18-41: Systèmes
d'isolation électrique sans décharge partielle (Type I)
utilisés dans des machines électriques tournantes
alimentées par des convertisseurs de tension - Essais de
qualification et de contrôle qualité
(IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020)

Drehende elektrische Maschinen - Teil 18-41: Qualifizierung
und Qualitätsprüfungen für teilentladungsfreie elektrische
Isoliersysteme (Typ I) in drehenden elektrischen
Maschinen, die von Spannungsumrichtern gespeist werden
(IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020)

iTeh STANDARD PREVIEW

This corrigendum becomes effective on 25 December 2020 for incorporation in the English language version of the EN.

[SIST EN 60034-18-41:2014/A1:2020/AC:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021>



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Endorsement notice

The text of the corrigendum IEC 60034-18-41:2014/A1:2019/COR1:2020 was approved by CENELEC as EN 60034-18-41:2014/A1:2019/AC:2020-12 without any modification.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60034-18-41:2014/A1:2020/AC:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021>

IEC 60034-18-41:2014/AMD1:2019/COR1:2020- 1 –
© IEC 2020

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

IEC 60034-18-41
Amendment 1 to Edition 1.0 2019-06

ROTATING ELECTRICAL MACHINES –

Part 18-41: Partial discharge free electrical insulation systems (Type I) used in rotating electrical machines fed from voltage converters – Qualification and quality control tests

IEC 60034-18-41
Amendement 1 à l'Édition 1.0 2019-06

MACHINES ÉLECTRIQUES TOURNANTES –

Partie 18-41: Systèmes d'isolation électrique sans décharge partielle (Type I) utilisés dans des machines électriques tournantes alimentées par des convertisseurs de tension – Essais de qualification et de contrôle qualité

CORRIGENDUM 1

iTeh STANDARD PREVIEW

Corrections to the French version appear after the English text.

(standards.iteh.ai)

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

[SIST EN 60034-18-41:2014/A1:2020/AC:2021](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e1faeb0-6189-44fa-8afb-754e466e52c9/sist-en-60034-18-41-2014-a1-2020-ac-2021>

12.2 Routine withstand voltage test

Replace the text of the third paragraph with the following new text:

During the routine testing of quantity produced machines up to 200 kW (or kVA) and rated for $U_N \leq 1$ kV, the 1 min test may be replaced by a test of 1 s (see IEC 60034-1) at 120 % of the test voltage specified in Table D.1, for example S – (manufacturer specified): $(TVF \cdot 2U_N + 1 \text{ kV}) \cdot 1,2$.

Table D.1 – Withstand test voltages according to IVIC for Type I insulation systems

Replace the table with the following new table:

IVIC	Maximum allowable peak to peak operating voltages in units of U_N^a		Maximum allowable enhancement ratio for the phase to ground peak to peak voltage	TVF	Examples of routine phase to ground test voltages for a machine with $U_N = 500$ V tested at 50/60 Hz according to IEC 60034-1 (kV r.m.s.)	
	Phase to phase	Phase to ground U_{IVIC} / U_N			Converter-fed (IVIC specified)	Line fed ^b
None (line)	2,8	1,6				2
A – Benign	3,0	2,1	1,3	0,7	2,0	2
B – Moderate	4,1	2,8	1,7	1,0	2,0	2
C – Severe	5,4	3,8	2,3	1,3	2,3	2